◎恭頌林弼臣先生醫術高超

敝者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

商標 THE G BRAND 有限公司 新錦大 GUM JUNG CO. LTD. 102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C. PHONE PAcific 9626 MARINE 8626

龍馬大器丸　壹兩庄式圓二毛五　伍兩庄拾圓　十兩庄拾九圓
見敵不興。臨陣退縮。吞丸一服。半点鐘久。藥達丹田。鼓舞生殖。長期抗戰。海龍力大。海馬力强。愈戰愈烈。愈抗愈强。龍馬大器。効驗非常。百試百効。强大加强

藥（蝦）大根丸　十兩庄寄費　每料拾八圓　五毫
發育不全。根細短小。每晚一服。藥達丹田。鼓吹生殖堅硬不停。成夜發育。食丸一料。偉大驚人。六寸不等。効驗如神。若戰秦樓。預早半点。吞丸一服。左抗花紅。右敵柳綠。如龍似虎。百戰百勝。如蒙光顧。請早購備。貨存無幾。絕市近期。

○花毒一掃光　每料三元　寄費壹毫五
〔包愈〕五淋白汁　橫弦芒菓　咸痟疔毒　一料全愈

○爛脚黑靈膏　每枝壹圓　寄費五仙
無論何種爛脚　卽貼卽好

○奇異靈丹　每料三圓　寄費壹毫五
主　心胃氣痛　各種肚痛　花虫餘毒　面似虫行
治　紅雲血癖　腎囊痕癢　梅毒爛脚　一服掃除

○實驗消痔丸　每盒壹圓　每打拾圓
主　肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦　努出腸頭　痔垂血下
治　紅白痢症　一服見功　如不立效　原銀奉回

○長期抗戰露　每樽壹圓　寄費五仙
行軍軟弱　搽露三滴　上陣直進　長期抗敵

◎代理敬文氏丸散
强大器丸　加料十元　單料三元　双料五元
挽奪造化丸　每盒六元　試用壹元五
壽力長期抗戰丸　每百粒五元　現收三元
Hen Sang Tong, 155 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

●本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

▲國內新聞▼

廣東難民之慘苦及其救濟工作 ㊀

但無褲可穿　不能出外　其妻乃赴青年會懇求　無論如何　借褲壹條爲其夫前往工廠工作之用　言時聲淚俱下　卽由青年會助款購褲一條　俾能出外工作　自食其力　又難民頗多因缺乏食料營養及工作太勞苦　致生疾病　青年會乃用全美助華總會之賑款　予以免費醫藥救治　救回不少性命

青年會贈醫時　有留院療治之必要者　亦免費送至公理教會醫院留醫

但有須大宗費用之疾病數起　則從廉略收手續費　以資帮補　又有一部份患病之難民　必需特種食物方能恢復健康　而食物昂貴　遠非難民財力所能購　青年會對此　亦盡量設法予以救濟　例如有青年難民壹名　原在香港九龍汽車公司工作　香港陷後　携妻與壹歲幼子逃抵韶關　但抵步時　其妻患胃炎病甚重　往公理教會醫院求醫　但醫生謂其必須食流體食物　方能痊愈

但夫妻一貧如洗　於是由青年會助以款項　購買指定之食物

又有難民在韶關去世，而無親友爲之葬殮者　青年會亦提用賑款　爲之辦葬　此外　青年會又提用少許賑款　爲華僑眷屬向國外華僑通消息　請滙款項　例如近有婦人壹名　其夫在美國　此婦逃抵韶關後因急病入醫院施割　但無力支付醫院費用　且無錢打電報至美請求滙款接濟　青年會聞悉此事　以其亟須立卽協助　乃借以電報費用　打電報至美　其夫旋卽從美電滙款項剖割手續費乃能順利實施

（待續）

專醫　風濕骨痛　跌打刀傷
風濕聖藥每料五元　跌打靈藥每料五元　寄費在內
Leong Shiu Chao. 126 Elizabeth St. Toronto, Ont.　梁少初敢啟

不必搔癢　登時止癢　否則原銀奉還
凡患癬。粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚癢症者。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.藥水療治之。此藥水清涼無膩。且有猛烈之殺菌功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意。將原銀奉還。故今天請買三個D.D.D.藥水。　36R

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.
新到大帮
罐頭鯪魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

▲國醫張景憲責藥廣告
經驗各種積痛藥品。最見効是胃腸潰瘍。胆石流痛。腸胱發炎。小便淋漓。涩道灼熱。刺痛等症。此等藥品有治餘年之經驗。治愈西人甚多。不須解剖。醫案參仟餘呈。藥性和平。担保不無麻醉止痛之弄。實爲一種根治之藥。每星期約費九元
CHINESE HERB CO. 817A FIRST ST. EAST CALGARY - ALBERTA - CANADA

▲營業部啓事
本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

圖新軒印務局
HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
258½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

▲請惠春季報費與告白費
本報向承各界　僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。顧以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿
便知招呼妥當和錢尤合算
司理　甄浩明　黃家驥
WORLD ROOMS Tel. Trinity 2327 176 Pender St. E. VANCOUVER, B.C.
電話　佛矢辟　PA. 9035

專辦中國貨品
多利茂利有限公司
推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD. P.O. BOX 1164 552 FISGARD ST. VICTORIA. B. C.

◎恭頌廣超氏醫術超群

廣超氏先生大鑒敬啟者現據族叔鄭宏雁患風濕骨痛之症經有卅餘年之久屢延中西醫生診治及服中西藥品均皆罔効且日甚一日難于操作行動困難今蒙　先生按症診治藥到病除不旬日步履如常幸得　先生醫愈回來又據說吾舍弟家環患扯氣之症二十餘年及寒痧等症時發時愈均蒙先生仁慈惻隱款待慇懃兩症並治調理之後大見奇効確有起死回生之功是以特函致謝感戴　先生二天之德不但舍弟家環感恩靡既矣卽弟合家感恩不淺矣敢云醫中聖手不啻華陀仲景再世之醫術也。請將原函登之報端以申謝忱聊作介紹俾有同病者藉作問津之指南也

一九四三年　三月十九日　恩平人弟鄭家翰謹頌

◎廣超氏醫務所哥林比街四百一十四號
雲高華旅館十七號房便是

◎恭頌良醫　論痔之一症

痔從小而大宜不得良醫醫治無異養癰養疽之患百病生焉理所當然今日幸遇趙鴻欣先生療痔能手果然藥到回春病已痊愈聊誌數言藉申謝悃並告同病者知所問津焉

周賜簡　吳龍　梁健　楊社　仝恭頌

◎趙先生寓域埠益市街五六八號半新亞旅館

天寶堂始創
萬應龍腦油
龍腦氣味芳香瑩潔如冰功能通利關膈摩風鎮痛扶正抑邪乃稀世之珍寶也本堂獨得秘方精法提鍊配以貴重藥料製成龍腦油一種統治男婦老幼各種風症痛症以及內外科各症可搽可食或搽食兼用定奏奇効

茲將主治効能列下
四時感冒　頭暈眼花　傷風鼻塞
食滯飽脹　中風中痰　不省人事
霍亂吐瀉　腸胃絞痛　痧症時疫
頭腦刺痛　風火牙痛　腰脊痺痛
風濕痲痺　四肢困倦　舟車暈浪
風寒咳嗽　皮膚痕癢　無名腫毒
疥癩瘡節　蛇虫蚊咬　跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸腮背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

龍腦油價目
大號玻璃盅　每盅七毫
二號玻璃盅　每盅四毫
三號鉄盒庄　每盅三毫
云埠五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.
龍腦油罐庄圖樣
天寶堂　中國龍腦油　TIEN BOTANG CHINA DRAGON BALM

珠砂神桂
不知年老樹正珠砂水神桂
此珠砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立効
▲每服三分售銀三元五毫〔郵費在內〕
▲正北冰洋海狗鞭　每條七毫
▲正燕子山地道甜油玉桂　每服四分售價七毫五
能治四季百病可服
印備功用仿單外埠取閱請付下郵票三仙當卽奉呈。。。
CHINA PRODUCTS CO. 137 Pender St. East Vancouver, B. C.　雲埠
中華國貨公司

◎恭頌珠砂神桂之功效
敢者弟職司編劇工作過勞因患心胃氣痛迭醫無效幸蒙　中華國貨公司李乾亨先生賜我珠砂神桂數服一服立效連服數天再無復發號曰神桂誠不謬也特登報端藉鳴謝悃
僑聲劇團編劇者張展猷拜頌

◁腎虛腰痛者注意注意▷
認眞猛嘢四季能服
轟烈腰腎補大丸　每盒五元　每料六元
強精壯顏補大丸　每盒壹元　每料五元
小腸氣料丸　每盒二元　一服卽愈
◎兼代理◎
腎部運血廣充機　每架二十元　另寄費五毫
內有中西說明書用法
風濕藥片　每塊二圓如不見效原銀奉回
福機異寶磁石　兩粒拾元
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
乾坤氏　KING QUON SHE 1085 Howe St. Vancouver, B.C.

亞洲旅館
AH CHOW ROOMS 139 Pender St. E. Vancouver, B. C.
加拿大雲哥嘢
本旅館般在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉。溫泉浴室。近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎
電話　PA. 6962　門牌片咑
街東壹三九號馬金業總堂樓下
司理馬本步敬啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕　每樽壹元　及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕　每樽壹元　及二元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

◎本報接製笠巴圖章